

66 (1963) Nr. 1

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1966 Nr. 81

---

---

A. TITEL

*Tweede Proces-verbaal tot verlenging van de Verklaring inzake de  
voorlopige toetreding van Tunesië tot de Algemene Overeenkomst  
betreffende Tarieven en Handel;  
Genève, 12 december 1963*

B. TEKST**Second Procès-Verbal extending the Declaration on the provisional accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade**

The parties to the Declaration of 12 November 1959 on the Provisional Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),

Acting pursuant to paragraph 6 of the Declaration,

Agree that the period of validity of the Declaration is extended for a further two years by changing the date in paragraph 6 to "31 December 1965".

This Procès-Verbal shall be deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall remain open for acceptance, by signature or otherwise, by Tunisia and by the participating governments to the Declaration. This Procès-Verbal shall become effective between the Government of Tunisia and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of Tunisia and such government.

The Executive Secretary shall furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of Tunisia, to each contracting party to the General Agreement, to each government which has acceded provisionally thereto and to each government which enters into negotiations for accession.

DONE at Geneva this twelfth day of December one thousand nine hundred and sixty-three, in a single copy in the English and French languages, both texts being authentic.

*(De lijst van Staten wier ondertekening in het Proces-verbaal is voorzien, is niet afgedrukt.)*

---

**Deuxième Procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration  
concernant l'accession provisoire de la Tunisie à l'Accord général  
sur les tarifs douaniers et le commerce**

Les parties à la Déclaration du 12 novembre 1959 concernant l'accession provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (instruments ci-après dénommés „la Déclaration” et „l'Accord général”, respectivement),

Agissant en conformité du paragraphe 6 de la Déclaration,

Décident que la validité de la Déclaration est prorogée pour une nouvelle période de deux ans, par modification de la date mentionnée au paragraphe 6 qui est reportée au 31 décembre 1965.

Le présent procès-verbal sera déposé auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général. Il sera ouvert à l'acceptation, par signature ou autrement, de la Tunisie et des gouvernements participant à la Déclaration. Il entrera en vigueur entre le gouvernement tunisien et tout gouvernement participant dès que le gouvernement tunisien et ledit gouvernement participant l'auront accepté.

Le Secrétaire exécutif transmettra au gouvernement de la Tunisie, à chaque partie contractante à l'Accord général, à chaque gouvernement qui a accédé provisoirement audit accord et à chaque gouvernement qui engagerait des négociations d'accession, une copie certifiée conforme du présent procès-verbal et une notification de chaque acceptation dudit procès-verbal.

FAIT à Genève, le douze décembre mil neuf cent soixante-trois, en un seul exemplaire en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

---

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf 2 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

de Verenigde Staten van Amerika . . . . .	6 januari 1964
Madagascar . . . . .	20 januari 1964
Japan . . . . .	31 januari 1964
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland . . . . .	10 februari 1964
Kenia . . . . .	17 februari 1964
Niger . . . . .	17 februari 1964
Pakistan . . . . .	17 februari 1964
India . . . . .	28 februari 1964
Senegal . . . . .	16 maart 1964
Tsjad . . . . .	7 april 1964
Australië . . . . .	21 april 1964
Nieuw-Zeeland . . . . .	29 april 1964
Noorwegen . . . . .	6 mei 1964
Finland . . . . .	8 mei 1964
de Verenigde Arabische Republiek . . . . .	26 mei 1964
Malawi <sup>1)</sup> . . . . .	per 6 juli 1964
Oostenrijk <sup>2)</sup> . . . . .	24 juli 1964
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	31 juli 1964
de Bondsrepubliek Nigeria . . . . .	4 augustus 1964
Cuba . . . . .	20 augustus 1964
Zuid-Rhodesia . . . . .	4 september 1964
Malta <sup>1)</sup> . . . . .	per 21 september 1964
Tunesië . . . . .	24 november 1964
de Bondsrepubliek Duitsland <sup>2)</sup> . . . . .	4 februari 1965
Luxemburg . . . . .	9 februari 1965
Chili . . . . .	11 februari 1965
Gambia <sup>1)</sup> . . . . .	per 18 februari 1965
Tsjechoslowakije . . . . .	18 februari 1965
Zweden . . . . .	19 februari 1965
Denemarken . . . . .	13 april 1965
Canada . . . . .	15 april 1965
België <sup>2)</sup> . . . . .	8 juni 1965
Jamaïca . . . . .	5 juli 1965
Zwitserland . . . . .	8 september 1965
de Centraalafrikaanse Republiek . . . . .	14 oktober 1965
Turkije . . . . .	28 december 1965

<sup>1)</sup> Op grond van toelating als verdragsluitende partij bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel.

<sup>2)</sup> Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staat heeft overeenkomstig paragraaf 2 van het Proces-verbaal, juncto het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud, een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Uitvoerend Secretaris van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel:

Oostenrijk ..... 1 maart 1965

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn ingevolge zijn paragraaf 2 op 24 november 1964 in werking getreden voor de Staten die het op die datum door ondertekening of anderszins hebben aanvaard.

Voor de overige Staten zijn zij in werking getreden op de dag van ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, van bekrachtiging of van aanvaarding, mits op die dag voor de betreffende Staat de in rubriek J hieronder genoemde Verklaring van 12 november 1959 van kracht was.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 24 november 1964 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

Ingevolge paragraaf 1 hebben de bepalingen van het Proces-verbaal opgehouden van kracht te zijn op 1 januari 1966.

J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Van de op 12 november 1959 te Tokio tot stand gekomen Verklaring inzake de voorlopige toetreding van Tunesië tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 62.

Uitgegeven de tweede juni 1966.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. LUNS.